# PORTWEST.



**C €**1883

EN-166; EN 170; GS-ET-29; (PS90, PS91)

NFPA 70E, ASTM F2178 (PS91)

### АДРЕС ПРОИЗВОДИТЕЛЯ:

Portwest Limited, Westport, Co Mayo, Ireland

### НАЗВАНИЕ И АДРЕС ОРГАНА ТЕХНИЧЕСКОЙ ЭКСПЕРТИЗЫ, КОТОРЫЙ ВЫДАЕТ СЕРТИФИКАТ ЕС: ECS GmbH-European Certification Service

Augenschutz und Persönliche Schutzausrüstung, Laserschutz und Optische Messtechnik,

Hüttfeldstraße 50, 73430 Aalen, Germany 1883: ID номер уполномоченного органа

### ИНФОРМАЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ RU

ШИТОК ДЛЯ ЗАШИТЫ ЛИЦА ОТ ВСПЫШКИ ДУГОВОГО РАЗРЯДА • МОДЕЛИ: PS90, PS91

воединия (сщитом PORTWEST для защиты лица от вспышки дугового разряда вы приобрели средство индивидуальной защиты (Vf3), сводя клинимуму последствия авария вспышки уготоого разрядь (допотное замыльние в электрической ценя электрической дуги! для выших глаз и лица при правильном выборе и использовании. Чтобы быть защищеным надрежащим образом, виманетым сикользовании. Чтобы быть защищеным надрежащим образом, виманетым замеряться в предоставления в предоставления в предоставления замеряться в предоставления замеряться в предоставления замеряться в предоставления в пре изучите инструкцию перед применением! ОБЩИЕ МЕРЫ

общит насты
Продукт должен эксплуатироваться квалифицированным персоналом с учетом
угроз вашему здоровью и анализа рисков. Движение головы и поле зрения могут
быть ограничены. Не используйте против прямых солнечных лучей. Не используйте

дии сырки. Не используйте для открытого огня в течение долгого периода времени. Поверхнос может нагреваться при воздействии электромагнитного изпучения. Замените при воздействии химических веществ, масел и смазок. Замените в случае повреждени возденствии химических веществ, масел и смазок. замените в случае повреждения механическим ударом. . Используйте только в комплекте. Используйте только оригинальные запасные части. Убедитесь, что ваше рабочее место достаточно освещено. Упаковка, не отвечающая требованиям, может снизить уровень защиты.

обещение. Упаковка, не отвечающая требованням, может оинзить уровень защиты. Для этого, спецути енструкциям в гляса в «Укранение» Спедуощее предутреждения являются стандартными предугреждениями спотано ЕН 166. Митериам, который может вступать в контакт с кожей повъзователя, может вызваль антеритемское реакция элемдей с чуствительной кожей (Замечание: PORTIVEST тщательно отбирает материамы и на данный момент не известно о кажой-либо антеритемской реакция), или до тестимы путотом разрама замишает от цілког КОТИЧЕТ для защиты. Путоть замишает предус стандурнов симом может привестих тюму, что им могут передажать милуться, опарала там смамы повность для пользователя Защитное устройство может быть использования сключительно работе с частищам высколі энергити при команноїт енгильно вработе с участицям высколі устройство может быть использования коключительно в работе с частицям высколю знерегии втрих комантой температуре.

# энергии при комнатной температуре. 2.ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

2.ОБЛЯК ГВ ПРИМЕТЕНИИ ЩИТКИ РОRTWEST ДЛЯ ЗАЩИТЫ ЛИЦА ОТ ВСПЫШКИ ДУГОВОГО РАЗРЯДА, ВМЕСТЕ С ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМИ СИЗ, ПОДХОДЯТ ДЛЯ ПОВЫШЕНИЯ УРОВНЯ ЗАЩИТЫ, ЗАЩИЩАЮТ КВАЛИФИЦИРОВАННОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ ИЛИ ПРИ НАХОЖДЕНИИ В пенсоредственной бизости от токоверущих частей. Щитки РОRTWEST для защиты лица от вспышки дугового разряда обеспечивают безопасность для глаз и лица только если они копользуются по завлачении. Не искользуйте цитки РОRTWEST для защиты лица от вспышки дугового разряда для сварки и не используйте у не храните

## ПРИМЕНЕНИЕ - ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Перед использованием всегда проверяйте компоненты щитка PORTWEST для защиты лица от вспышки дугового разряда. Убедитесь, что щитов РОКТИЧЕТ для защитья лица от вспышких дугового разулда. Уседитесь, уче щиток РОКТИЧЕТ для защитья лица от вспышких дугового разулда дведеню кренпится к крышке кронштейна или к головному убору с поворотными замками. Установите кронштейн к крышке, при необходимости. ПРИМЕЧАНИЕ головной убор никогда не может полисотью заменить защитный шлем. В связи с национальными правилами имост инипостов заменти в эащи нови шели. В селям с пационаленовии превыпачии безопасности и политикой компании, в некоторых странах или компаниях, использование шлема является обязательным. По той же причине, защитные очки, возможно, придется носить под козырьком. ПРИМСЧАНИЕ Вспышка дугового разряда / некиправность электрической дуги высокого энергичного падечие может въекция съедине писонарали и въскои это учето на предоста и на възсъют за учето на на на поста на на предоста предоста на п в которой производить об поше энергиии, чем в расчетах оценки опалогоги и риска. Не рабогайте, сели не представенно расстатичной защить лица от эстимого задаму продуктов 2-то класса. Щитил PORTIVEST для защить лица от эстимоги дугового зарабра продуктов. 2-то класса (1993). Не семотря на то, что щитил PORTIVEST для защить лица от оксимыти установать предоставления установать продуктам 1-то класса (1993). Не семотря на то, что щитил PORTIVEST для защить лица от встаными дугового зарабрам, ану от ріскта закретеленна в побило пложении, региста на токовеждицих частки или в непосредственной пложети от токовеждицих частки и в непосредственной пложети от токовеждицих частки и дома при задаму применам защить люжей объть обеспечена только когда щитох надежно зафиктього разова дома от распедах от 5-тС до 6.5 ° Примечамие: шиткле PORTIVEST для защить лица от ястьшими дугового разорад полинисть защить лица по ястьшими дугового разорад полинисть защить лица по и леженичествия техничественного полинисть за постанить дугового разорад полинам стани.

триме-тапис. щития гот туту для защитов лица от вывшим дутового разряда предназначены для защиты глаз и лица от механических и термических поасностей вспышки дутового разряда. Однако, они не заменяют очки и другие СИЗ для глаз и лица, респираторы или дальнейшие средства индивидуальной защиты, которые и лица, респиратория или далонениите сред на во индивизурательно защить колта необходимы для достаточной защить колтасов анализу опасностей и рисков и конкретных правил безопасности труда на конкретном рабочем месте. В некот странах или компаниях использования щитков для защиты лица допускается т с защитными очками.

в сочетании с защитными очемым.

«АСНАДАРТЫ в боме подробную информацию о соответствующих стандартах см. на этикстке продукта. Применного только стандарты и значим, которые отображаются как на продукта, та. им информации для пользователя ниже. Все продукта соответствуют требованиям Регламента (ВЈ 2016/425). Шитя ОРКИТЕЯ для защить лица от вотышки дугового разряда сергифицированные по ЕН 166; 2001 В 170; 2002, сб. 54: 79; 2011-05, (класт Теста Орен-Вол при 135-24) и ад. — 2, 2 аст / 02.1]

Они предвазмачена для соблюдения NISI 227. З от воснышки дугового разряда 5-70мскаме 270 в цита для защитать лица от етсышки дугового разряда 5-70мскаме 270 в цита для защитать лица от етсышки дугового разряда 5-70м в предвазмачения стана стана и ИТ Бетл квиса в соответствии сб. 56: 7-2.9 Шитя обсеспечениям зажкомать выстана и ИТ Бетл квиса в соответствии сб. 56: 7-2.9 Шитя обсеспечениям зажкомать выстана и ИТ Бетл квиса в соответствии сб. 56: 7-2.9 Шитя обсеспечениям зажкомать выстана и ИТ Бетл квиса в соответствии сб. 56: 7-2.9 Шитя обсеспечениям зажкомать выстана и ИТ Бетл квиса в соответствии сб. 56: 7-2.9 Шитя обсеспечениям зажкомать выстана и ИТ Бетл квиса в соответствии сб. 56: 7-2.9 Шитя обсеспечениям зажкомать выстана и ИТ Бетл квиса в соответствии сб. 56: 7-2.9 Шитя обсеспечениям зажкомать выстана и ИТ Бетл квиса в соответствии сб. 56: 7-2.9 Шитя обсеспечениям зажкомать выстана и ИТ Бетл квиса в соответствии сб. 56: 7-2.9 Шитя обсеспечения зажкомать в соответствии сб. 76: 7-2.9 Шитя обсеспечения зажкомать в соотв риментильности цене в смотрести вин стег г. О. и изментира реакти укловиях дополнительное свещение не требуста. Однамо проверене расположиващия цвета перед изможности за таким то прадукта для конмерстного рабочего остояния. оста объемности править править править править править доста соста изментильности стег и править править править править править и соста изментильности странить править править править править и соста изментильности странить править реготрести с Окова соста изментильности с Окова соста с Окова с Окова

PS90 щиток для защиты лица от вспышки дугового разряда 1-го класса : 2C-1.2 PW 1 В 8-1-0 3 СЕ 1883 2: УФ - фильтр

- 18 8-1-U эс гоо 2: УФ фильтр С: Улучшенное распознавание цвета 1.2 : Кодовый номер цвета (> = 74,4% VLT) РW: Код производителя (PORTWEST Ltd)

1: Оптический класс

В: Умеренное потребление энергии (тест на испытание при высоких скоростях, 6 мм стальной шарик на 120 м / с при комнатной температуре)
8-1-0: Спортовляемие короткому, замыканию электической дуги, дуговой защиты Класс 1 (Ореп-Вох тест), коэффициент пропускания света Класс 0 (VLT) = 75%) в соответствии с GS-ET-29

соответствии с 6-Е-29

3: Защита от браз жидостей
С €: Маркировка С Е
ВЗЗ: При монер уполномоченного органа
5-2. Инструкция по монтажу щитка для защиты лица от вспышки дутового разрада Р50 - то калса: Утаковать щиток для защиты лица от вспышки дутового разрада Р50 - то калса: Утаковать щиток для защиты лица от вспышки дутового разрада Р50 - то калса: только на шлем, который одобрен для защиты от вспышки дутового разрада, на максимально ожидаемом уровене. В случее вознимочения калка: либо сомиений, несбходимо боратиться к производителю

возниямільнения калистино сиоменния, чегоходимно игры и пьсь к призвадицення шимема. Затялуть мить поворота так учтоба дуга щиться могта лего поприматься вверх и в ник зи надеемно фискироваться в любом попожении. Установка для щиться для защить или для от кипным дугового разряда Р590 класс. В Ставьте адаптерь щитьга РОТИТS для защитья лица от ястывшим дугового разряда в кроиштейн в придагочные паза то бокма шлема. Корга адаптер полностью в ставления кроиштейн в придагочные паза то бокма шлема. Корга адаптер полностью в ставления за при применения в применения в потражения в потражения в применения в п

кронштейн я придатичные пазы по бокам шлема. Когда адаптер полностью вставлен в поррежь шлема, будет слышен цирамизь лица от всильшим духового разъряд 2-го маласа: Шлито РОВИЧЕЗ для защить лица от всильшим духового разъряд а уста маласа: Шлито РОВИЧЕЗ для защить лица от всильшим духового разъряд 2-го класа и VII—то класа по 65-E-129. Они превышают спецификацию вкокого пласа защить от всильшим дутового разряда всотоветствии с СЕ-Е-29 и передамающим для обеспечения максимального восприятия цета и коэффициента пропускания вадимого света. Для пропускания света VII—то класа са ответствии с СБ-Е-29 иможет полядобиться дополичетнымого всещения (проверье индивидуальное расползавание цета в вашем рабочем програмател. В саяжи сизменениями в рабочем составним, пожалуйста, оцените необходимость, дополичетньного соещения (минимальная осещениемость) З локог (и пороверье расползавания цета перед игользованием этого продумта вм сстых устовиях осещения. Некоторые иллюминации (например, светодиодные лампы) могут также изменить

паспознавания цвета распознавания цвета. **6.1. Маркировка СЕ** : PS91 щиток для за 2-го класса: 2C-1.4 PW 1 B 8-2-1 3 СЕ 1883

УФ - фильтр

я надежность (S) + тест на испытание

2-19-4-импър
СУмущение редгознавание цвета
12. 1-Корязвій номер цвета (14,4% - VL) – 58,1%)
РУК Кол производителе (ООКТИСТЬ (1.1)
1-10 тинечесной класс
18. 1-Меренено потребление знертим увеличенная надежность (5) + тест на испъ при въскомих сохростих стального шарина на 120 и / спройдеч)
8. Устийчивств. Към прогламу замъжнатим электрической дули
2. Класс 2. Орен-Вох тест проведен на 423 k/m² – 10,1 саl/ста² в оответствии с
ск.-17-30

GS-ET-29

из-г.-г.2". 1:Пропускаемость Класс 1 (50% = <VLT <75%) в соответствии с 65-ЕТ-29 3: Защита от брызг жидкостей СС Маркировка СЕ 1883: ID номер уполномоченного органа 7.**ОЧИСТКА** 

7.ОЧИСТКА
Очистите и окомприте щитки РОКТИЕSТ для защиты лища от вслышки дугового разрядя перед каждым использованием. Почистите влажной такных, сли нет сильного запряжения. В случее дальной еймстик унаком очистить сильном мылом и водой и въсушить. При необходимост для очистим и проекри, разберите шитьт ОКПИЕSТ для защить лища от вслышки удоковот разряде и шема кренштейна или толовного убора и, в зависимости от модели продукта, подброрака притегоду. Убедитесь, что перед использованием все компоненть правильно гологорою собраны!

# 8.ХРАНЕНИЕ

8. XPAHEHIE
Для дстижения наилучших результатов храните щитки PORTWEST для защиты лица
от вспышки дугового разряда в защитных челах, когорые PORTWEST для защиты
к в качестве оргитивнымой улаковых. (Для улименание Различные дугите улаковочные
материалы содержат растворители, когорые могут сикзить уровень защиты). Хранить от правиль солеченых ручей, с усмо помещении, Невлература хранения
должны баль в пределах от 0°C до 35°C. Не хранить в местах, где происходят
заговома в облегия.

# сварочные работы. **9.ТЕХНИЧНЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, РЕМОНТ И ЗАМЕНА**

Щитки РОКГИЧЕSТ для защиты лица от вспышки дугового разряда должны быть заменены, если: Поцараланные или поврежденные. Были подвержены возгоранию дугового разряда. Подвертильс воздействию химикатов, масел и смазок. Поврежденные механическими воздействиями. Достигли нормального срока хранения. Подверженные влиянию высокой температуры или более подвержение влиянию солнечного света. Подверглись воздействию огня в течение длительного

зравения. Поцветристом.

в панямия совменного света. Подвергинсь воздействия отня в течение дипустановительного выявиния совменного света. Подвергинсь воздействия отня в течение дипустановительного посисыств й спышка ВРИМАНИЕ. Защита двя глаз и лицы от теченовых и мединических описысств й спышка ВРИМАНИЕ. Защита двя глаз и лицы от теченовых и мединических описыство также и стей в точеновых мастей. В отнуже за двя пределения в стей предуменного предуменног

 Оценка описности
 Для того, чтобы выбрать подходящий устройство для защиты глаз и лица, анализ
опасности и риска должен проводиться хорошо подготовленными специалистами,
и устройства для защиты глаз, лица и / или для защиты головы никогда не должны и устроиства для защиты глаз, лица и / или для защить голова мискод не должных использоваться се редак более высомом рейтигию риско, чем степень защиты указанняя на мароировке. Согласно этой оценки оласности риска, ципта РОЯТWEST для защить лица от встышкия дугового разрара, должных быть объединены дологинительными СИЗ, такими как шитемы, одежда, перчатки и т.д. Неправильное использование, наряже, для более вогокох жилозициях кспышки дугового разрара, может нанести серьезный вред жизни и здоровью пользователя. 12. Ограмичения— предулогражды

12. ОГРАНИЧЕНИЕ - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ подение этих требований может привести к постоянному ухудшению зрения или другим серьезным травмам

Скачать декларацию соответствия @ www.portwest.com/declarations